

¹Children, obey your parents in the Lord: for this is right. ²Honour thy father and mother; (which is the first commandment with promise); ³That it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth. ⁴And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but bring them up in the nurture and admonition of the Lord. ⁵Servants, be obedient to them that are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ; ⁶Not with eyeservice, as menpleasers; but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart; ⁷With good will doing service, as to the Lord, and not to men: ⁸Knowing that whatsoever good thing any man doeth, the same shall he receive of the Lord, whether he be bond or free. ⁹And, ye masters, do the same things unto them, forbearing threatening: knowing that your Master also is in heaven; neither is there respect of persons with him. ¹⁰Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might. ¹¹Put on the whole armour of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil. ¹²For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places. ¹³Wherefore take unto you the whole armour of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. ¹⁴Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breastplate of righteousness; ¹⁵And your feet shod with

¹ای فرزندان، والدین خود را در خداوند اطاعت نمایید، زیرا که این انصاف است. ²پدر و مادر خود را احترام نما که این حکم اوّل با وعده است. ³تا تو را عافیت باشد و عمر دراز بر زمین کنی. ⁴و ای پدران، فرزندان خود را به خشم میاورید بلکه ایشان را به تأدیب و نصیحت خداوند تربیت نمایید.

غلامان و اربابان

⁵ای غلامان، آقایان بشری خود را چون مسیح با ترس و لرز، با ساده‌دلی اطاعت کنید. ⁶نه به خدمت حضور، مثل طالبان رضامندی انسان، بلکه چون غلامان مسیح که اراده خدا را از دل به عمل می‌آورند، ⁷و به نیت خالص خداوند را بندگی می‌کنند نه انسان را، ⁸و می‌دانند هرکس که عمل نیکو کند، مکافات آن را از خداوند خواهد یافت، خواه غلام و خواه آزاد. ⁹و ای آقایان، با ایشان به همین تسق رفتار نمایید و از تهدید کردن احتراز کنید، چونکه می‌دانید که خود شما را هم آقای هست در آسمان و او را نظر به ظاهر نیست.

زره خدا را بپوشید

¹⁰خلاصه، ای برادران من، در خداوند و در توانایی قوّت او زور آور شوید. ¹¹زره خدا را بپوشید تا بتوانید با مکرهای ابلیس مقاومت کنید. ¹²زیرا که ما را گشتی گرفتن با خون و جسم نیست بلکه با ریاستها و قدرتها و جهانداران این ظلمت و با فوجهای روحانی شرارت در جایهای آسمانی. ¹³لهذا اسلحه تاّم خدا را بردارید تا بتوانید در روز شریر مقاومت کنید و همه کار را به جا آورده، بایستید. ¹⁴پس کمر خود را به راستی بسته و جوشن عدالت را دربر کرده، بایستید. ¹⁵و نعلین استعداد انجیل سلامتی را در پا کنید. ¹⁶و بر روی این همه، سپر ایمان را بکشید، که به آن بتوانید تمامی تیرهای آتشین شریر را خاموش کنید. ¹⁷و خود نجات و شمشیر روح را که کلام خداست بردارید. ¹⁸و با دعا و التماس تمام در هر وقت در روح دعا کنید و برای همین به اصرار و التماس تمام بجهت همه هم مقدّسین بیدار باشید. ¹⁹و برای من نیز تا کلام به من عطا شود تا با گشادگی زبان سرّ انجیل را به دلیری اعلام نمایم، ²⁰که برای آن در زنجیرها ایلچگیری می‌کنم تا در آن به دلیری سخن گویم، بطوری که می‌باید گفت.

توصیه‌های پولس

²¹ اما تا شما هم از احوال من و از آنچه می‌کنم مطلع شوید، تیخکُش که برادر عزیز و خادم امین در خداوند است، شما را از هرچیز خواهد آگاهانید،²² که او را بجهت همین به نزد شما فرستادم تا از احوال ما آگاه باشید و او دل‌های شما را تسلی بخشد.
²³ برادران را سلام و محبت با ایمان از جانب خدای پدر و عیسی مسیح خداوند باد.²⁴ با همه کسانی که به مسیح عیسی خداوند محبت در بی‌فسادی دارند، فیض باد. آمین.

the preparation of the gospel of peace;¹⁶ Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked.¹⁷ And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God:¹⁸ Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints;¹⁹ And for me, that utterance may be given unto me, that I may open my mouth boldly, to make known the mystery of the gospel,²⁰ For which I am an ambassador in bonds: that therein I may speak boldly, as I ought to speak.²¹ But that ye also may know my affairs, and how I do, Tychicus, a beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things:²² Whom I have sent unto you for the same purpose, that ye might know our affairs, and that he might comfort your hearts.²³ Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.²⁴ Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ in sincerity. Amen.